Dette dokument er et dokumentationsredskab, og institutionerne påtager sig intet ansvar herfor

►**B**

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 174/2005

af 31. januar 2005

om indførelse af restriktioner for levering af bistand i tilknytning til militære aktiviteter til Côte d'Ivoire

(EUT L 29 af 2.2.2005, s. 5)

Ændret ved:

		Tidende		
		nr.	side	dato
►**M1**	Kommissionens forordning (EF) nr. 1209/2005 af 27. juli 2005	L 197	21	28.7.2005
►**M2**	Rådets forordning (EF) nr. 1791/2006 af 20. november 2006	L 363	1	20.12.2006
►**M3**	Rådets forordning (EU) nr. 1032/2010 af 15. november 2010	L 298	1	16.11.2010

▼B

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 174/2005

af 31. januar 2005

om indførelse af restriktioner for levering af bistand i tilknytning til militære aktiviteter til Côte d'Ivoire

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 60 og 301,

under henvisning til Rådets fælles holdning 2004/852/FUSP af 13. december 2004 om restriktive foranstaltninger over for Côte d'Ivoire ([1]),

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved resolution 1572 (2004) af 15. november 2004 besluttede De Forenede Nationers (FN) Sikkerhedsråd i medfør af kapitel VII i FN-pagten at indføre visse restriktive foranstaltninger over for Côte d'Ivoire, idet det beklagede fjendtlighedernes genopblussen i Côte d'Ivoire og de gentagne brud på våbenhvileaftalen af 3. maj 2003.

(2) Fælles holdning 2004/852/FUSP foreskriver gennemførelsen af de foranstaltninger, der er fastlagt i FN's Sikkerhedsråds resolution (UNSCR) 1572 (2004), herunder forbud mod teknisk og finansiel bistand i tilknytning til militære aktiviteter og udstyr, som kan anvendes til intern undertrykkelse.

(3) Denne foranstaltning falder ind under traktatens anvendelsesområde, og for at undgå eventuel konkurrencefordrejning er det nødvendigt at vedtage fællesskabslovgivning til implementering af foranstaltningen for så vidt angår Fællesskabet. I denne forordning forstås ved Fællesskabets område de af medlemsstaternes områder, hvor traktaten finder anvendelse på de betingelser, der er fastsat i traktaten.

(4) For at sikre, at de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er effektive, bør denne forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I denne forordning forstås ved:

1) »teknisk bistand«: enhver form for teknisk støtte i forbindelse med reparation, udvikling, fremstilling, samling, prøvning, vedligeholdelse eller enhver anden form for teknisk ydelse, uanset om bistanden ydes i form af instruktion, rådgivning, oplæring, overførsel af driftskendskab og færdigheder eller konsulentservice; teknisk bistand omfatter også mundtlig bistand.

2) »Sanktionskomitéen«: den komité, der er nedsat under De Forenede Nationers Sikkerhedsråd i henhold til punkt 14 i FN's Sikkerhedsråds resolution (UNSCR) 1572 (2004).

([1]) EUT L 368 af 15.12.2004, s. 50.

▼B

Artikel 2

Det er forbudt:

a) direkte eller indirekte at yde, sælge, levere eller overføre teknisk bistand i tilknytning til militære aktiviteter til personer, enheder eller organer i Côte d'Ivoire eller til brug i dette land

b) direkte eller indirekte at yde finansiering eller finansiel bistand i tilknytning til militære aktiviteter, herunder gavebistand, lån og eksportkreditforsikring, i forbindelse med salg, levering, overførsel eller eksport af våben og beslægtet udstyr eller ydelse, salg, levering eller overførsel af hertil knyttet teknisk bistand og andre tjenester til personer, enheder eller organer i Côte d'Ivoire eller til brug i dette land

c) bevidst og forsætligt at deltage i aktiviteter, der direkte eller indirekte har til formål eller til følge at fremme de i litra a) og b) omhandlede aktiviteter.

Artikel 3

Det er forbudt:

a) direkte eller indirekte at sælge, levere, overføre eller eksportere udstyr, som kan anvendes til intern undertrykkelse, jf. listen i bilag I, uanset om det har oprindelse i Fællesskabet eller ej, til personer, enheder eller organer i Côte d'Ivoire eller til brug i dette land

b) direkte eller indirekte at yde, sælge, levere eller overføre teknisk bistand i tilknytning til det udstyr, der er omhandlet i litra a), til personer, enheder eller organer i Côte d'Ivoire eller til brug i dette land

c) direkte eller indirekte at yde finansiering eller finansiel bistand i tilknytning til udstyr, der er omhandlet i litra a), til personer, enheder eller organer i Côte d'Ivoire eller til brug i dette land

d) bevidst og forsætligt at deltage i aktiviteter, der direkte eller indirekte har til formål eller følge at fremme de i litra a), b) eller c) omhandlede aktiviteter.

Artikel 4

▼M3

1. Uanset artikel 2 finder de forbud, der er omhandlet deri, ikke anvendelse på

a) ydelse af teknisk bistand, finansiering og finansiel bistand i tilknytning til våben og beslægtet materiel, når sådan bistand eller sådanne tjenester udelukkende er bestemt til støtte og brug for De Forenede Nationers operation i Côte d'Ivoire og de franske styrker, der støtter den

b) ydelse af teknisk bistand i tilknytning til militært udstyr, der ikke er bestemt til at dræbe, men udelukkende er til humanitær brug eller beskyttelsesbrug, herunder udstyr bestemt for krisestyringsoperationer under EU, FN, Den Afrikanske Union og Det Økonomiske Fællesskab af Vestafrikanske Stater (Ecowas), når sådanne aktiviteter også er forhåndsgodkendt af Sanktionskomitéen

▼M3

c) ydelse af finansiering eller finansiel bistand i tilknytning til militært udstyr, der ikke er bestemt til at dræbe, men udelukkende er til humanitær brug eller beskyttelsesbrug, herunder udstyr bestemt for krisestyringsoperationer under EU, FN, Den Afrikanske Union og Ecowas

d) ydelse af teknisk bistand i tilknytning til våben og beslægtet materiel, der udelukkende er bestemt til støtte og brug for omstruktureringen af forsvars- og sikkerhedsstyrker i overensstemmelse med punkt 3, litra f), i Linas-Marcoussis-aftalen, når sådanne aktiviteter også er forhåndsgodkendt af Sanktionskomitéen

e) ydelse af finansiering eller finansiel bistand i tilknytning til våben og beslægtet materiel, der udelukkende er bestemt til støtte og brug for omstruktureringen af forsvars- og sikkerhedsstyrker i overensstemmelse med punkt 3, litra f), i Linas-Marcoussis-aftalen

f) salg eller leverancer, som midlertidigt overføres eller eksporteres til Côte d'Ivoire til styrkerne i en stat, som opererer i overensstemmelse med folkeretten udelukkende og direkte for at lette evakueringen af sine egne statsborgere og statsborgere, som den har et konsulært ansvar over for i Côte d'Ivoire, når sådanne aktiviteter også på forhånd er blevet anmeldt til Sanktionskomitéen.

g) ydelse af teknisk bistand, finansiering eller finansiel bistand i tilknytning til militært udstyr, der ikke er bestemt til at dræbe, men udelukkende skal sætte de ivorianske sikkerhedsstyrker i stand til at nøjes med at foretage en magtudøvelse, der er hensigtsmæssig og af et rimeligt omfang for at opretholde den offentlige orden.

▼B

2. Tilladelser for aktiviteter, der er omhandlet i stk. 1, herunder når der kræves godkendelse fra eller anmeldelse til Sanktionskomitéen, indhentes hos den i bilag II anførte kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor tjenesteyderen er etableret, eller i den eksporterende medlemsstat.

3. Der gives ingen tilladelser for aktiviteter, som allerede har fundet sted.

▼M3

Artikel 4a

1. Uanset artikel 3 kan den kompetente myndighed, som opført i bilag II, i den medlemsstat, hvor eksportøren eller tjenesteudbyderen er etableret, på betingelser, som myndigheden skønner passende, tillade salg, levering, overførsel eller eksport af udstyr, som ikke er bestemt til at dræbe, og som er opført i bilag I, eller levering af teknisk bistand, finansiering eller finansiel bistand i tilknytning til sådant udstyr, når den har fastslået, at det pågældende udstyr alene skal sætte de ivorianske sikkerhedsstyrker i stand til udelukkende at foretage magtudøvelse, der er hensigtsmæssig og af et rimeligt omfang for at opretholde den offentlige orden.

2. Den pågældende medlemsstat underretter de øvrige medlemsstater og Kommissionen om alle tilladelser, der gives i henhold til stk. 1.

3. Der gives ingen tilladelser til aktiviteter, som allerede har fundet sted.

▼B

Artikel 5

Artikel 2 og 3 gælder ikke beskyttelsesbeklædning, herunder skudsikre veste og militærhjelme, der midlertidigt udføres til Côte d'Ivoire udelukkende til personlig brug for personel fra FN, EU, Fællesskabet eller dets medlemsstater, repræsentanter for medierne, humanitært hjælpepersonale, ulandsfrivillige og tilknyttet personale.

Artikel 6

Kommissionen og medlemsstaterne underretter straks hinanden om de foranstaltninger, der træffes i henhold til denne forordning, og udveksler alle andre relevante oplysninger, som de råder over, og som har relation til denne forordning, navnlig oplysninger om overtrædelser, håndhævelsesproblemer og domme afsagt af de nationale domstole.

Artikel 7

Kommissionen bemyndiges til at ændre bilag II på grundlag af oplysninger fra medlemsstaterne.

Artikel 8

Medlemsstaterne fastsætter, hvilke sanktioner der skal anvendes ved overtrædelse af denne forordning, og træffer alle fornødne foranstaltninger for at sikre, at de gennemføres. Sanktionerne skal være effektive, stå i et rimeligt forhold til overtrædelsen og have afskrækkende virkning. Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse herom straks efter denne forordnings ikrafttrædelse og underretter den om senere ændringer.

▼M3

Artikel 9

Denne forordning anvendes:

a) på Unionens område, herunder dens luftrum

b) om bord på fly og skibe under en medlemsstats jurisdiktion

c) på alle personer inden for eller uden for Unionens område, som er statsborgere i en medlemsstat

d) på alle juridiske personer, enheder og organer, der er oprettet eller stiftet i henhold til en medlemsstats lovgivning

e) på alle juridiske personer, enheder og organer med hensyn til de forretninger, de driver helt eller delvis inden for Unionen.

▼B

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

▼M3

BILAG I

Liste over udstyr, der kan anvendes til intern undertrykkelse, jf. artikel 3 og 4a

1. Følgende skydevåben, ammunition og tilbehør hertil:

   1.1. Skydevåben, der ikke er underlagt ML 1 og ML 2 i Den Europæiske Unions fælles liste over militært udstyr ([1]) (»EU's fælles liste over militært udstyr«).

   1.2. Ammunition, der er specielt konstrueret til skydevåben nævnt i 1.1, og specielt konstruerede komponenter hertil

   1.3. Sigteanordninger, der ikke er underlagt EU's fælles liste over militært udstyr.

2. Bomber og håndgranater, der ikke er underlagt EU's fælles liste over militært udstyr.

3. Følgende køretøjer:

   3.1. Køretøjer udstyret med vandkanoner, der er specielt konstrueret eller modificeret med henblik på bekæmpelse af optøjer

   3.2. Køretøjer, der er specielt konstrueret eller modificeret til at blive elektrificeret for at afvise angribere

   3.3. Køretøjer, der er specielt konstrueret eller modificeret til at fjerne barrikader, herunder entreprenørudstyr med ballistisk beskyttelse

   3.4. Køretøjer, der er specielt konstrueret til transport eller overførsel af fængslede personer og/eller fanger

   3.5. Køretøjer, der er specielt konstrueret til at indsætte mobile barrierer

   3.6. Komponenter til de køretøjer, der er nævnt i 3.1 - 3.5, og som er specielt konstrueret med henblik på bekæmpelse af optøjer.

      Note 1 Dette punkt omfatter ikke køretøjer, der er specielt konstrueret til brandslukning.

      Note 2 Under punkt 3.5 forstås ved udtrykket »køretøjer« også påhængsvogne.

4. Følgende sprængstoffer og beslægtet udstyr:

   4.1. Udstyr og anordninger specielt konstrueret til at iværksætte eksplosioner med elektriske eller ikke-elektriske midler, herunder tændapparater, detonatorer, sprængkapsler, boostere og detonationslunter, og specielt konstruerede komponenter hertil, bortset fra dem, der er specielt konstrueret til specifik handelsbrug, der består i styring eller betjening ved hjælp af sprængstof af andet udstyr eller anordninger, hvis funktion ikke er at fremkalde eksplosioner (f.eks. air bag-pumper i biler, elektriske overspændingssikringer i sprinklerudløser)

   4.2. Lineære sprængskæreladninger, som ikke er underlagt EU's fælles liste over militært udstyr

   4.3. Følgende andre sprængladninger, som ikke er underlagt EU's fælles liste over militært udstyr, og beslægtede stoffer:

      a. amatol

      b. nitrocellulose (indeholdende mere end 12,5 % nitrogen)

([1]) EUT C 69 af 18.3.2010, s. 19.

▼**M3**

c. nitroglycol

d. pentaerythritoltetranitrat (PETN)

e. picrylchlorid

f. 2,4,6-trinitrotoluen (TNT).

5. Følgende beskyttelsesudstyr, som ikke er underlagt ML 13 i EU's fælles liste over militært udstyr:

5.1. Armerede beskyttelsesdragter, der giver ballistisk beskyttelse og/eller beskyttelse mod knivoverfald

5.2. Hjelme, der giver ballistisk beskyttelse og/eller beskyttelse mod fragmentationsbomber, hjelme til brug under optøjer, skjolde til brug under optøjer og ballistiske skjolde.

Note Dette punkt omfatter ikke:

— *udstyr specielt konstrueret til sportsaktiviteter*

— *udstyr specielt konstrueret med henblik på kravene til sikkerhed på arbejdspladsen.*

6. Simulatorer, bortset fra dem, der er underlagt ML 14 i EU's fælles liste over militært udstyr, til træning i anvendelsen af skydevåben og specielt udformet software hertil.

7. Natoptagelses- og termalt afbildningsudstyr og billedforstærkerrør, bortset fra det, der er underlagt EU's fælles liste over militært udstyr.

8. Barberbladspigtråd.

9. Militærknive, kampknive og bajonetter med en bladlængde på mere end 10 cm.

10. Produktionsudstyr specielt konstrueret til de emner, der er nævnt i denne liste.

11. Speciel teknologi til udvikling, produktion eller anvendelse af de emner, der er nævnt i denne liste.

▼B

BILAG II

▼M3

Liste over kompetente myndigheder, der er omhandlet i artikel 4 og 4a

▼B

BELGIEN

▼M1

Service public fédéral, économie, P.M.E.,
Classes moyennes & Energie
Potentiel économique
Direction Industries
Textile — Diamants et autres secteurs
City Atrium
Rue du Progrès 50
5e étage
B-1210 Bruxelles
Tlf. omstilling: (32-2) 277 51 11
Fax: (32-2) 277 53 09/277 53 10

Federale overheidsdienst economie, K.M.O.,
Middenstand & Energie
Economisch potentieel
Directie Nijverheid
Textiel — Diamant en andere sectoren
City Atrium
Vooruitgangstraat 50
5de verdieping
B-1210 Brussel
Tlf. omstilling: (32-2) 277 51 11
Fax: (32-2) 277 53 09/277 53 10

▼M2

BULGARIEN

Vedrørende indefrysning af midler:

Министерство на финансите
ул. »Г.С. Раковски« № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 »G.S. Rakovsky« street
Sofia 1000
Tlf. (359-2) 985 91
Fax (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Vedrørende teknisk bistand og import-eksport-restriktioner:

Междуведомствен съвет по въпросите на военнопромишления комплекс и мобилизационната готовност на страната
бул. »Дондуков« № 1
1594 София
тел.: (359) 2 987 9145
факс: (359) 2 988 0379

Interdepartmental Council on the Military-Industrial Complex and the Mobilisation Preparedness of the Country
1 »Dondukov« Blvd.
1594 Sofia
Tlf. (359) 2 987 91 45
Fax (359) 2 988 03 79

▼B

DEN TJEKKISKE REPUBLIK

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
110 15 Praha 1
Tel. (420-2) 24 06 27 20
Fax (420-2) 24 22 18 11

Ministerstvo zahraničních věcí
Odbor Společné zahraniční a bezpečnostní politiky EU
Loretánské nám. 5
118 00 Praha 1
Tel. (420) 2 2418 2987
Fax (420) 2 2418 4080

DANMARK

Erhvervs- og Byggestyrelsen
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø
Tlf. (45) 35 46 62 81
Fax (45) 35 46 62 03

Udenrigsministeriet
Asiatisk Plads 2
DK-1448 København K
Tlf. (45) 33 92 00 00
Fax (45) 32 54 05 33

Justitsministeriet
Slotholmsgade 10
DK-1216 København K
Tlf. (45) 33 92 33 40
Fax (45) 33 93 35 10

TYSKLAND

For så vidt angår finansiering og finansiel bistand:
Deutsche Bundesbank
Servicezentrum Finanzsanktionen
Postfach
D-80281 München
Tel.: (49) 89 28 89 38 00
Fax: (49) 89 35 01 63 38 00

For så vidt angår teknisk bistand:
Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Straße 29—35
D-65760 Eschborn
Tel: (49) 61 96 908-0
Fax: (49) 61 96 908-800

ESTLAND

Eesti Välisministeerium
Islandi väljak 1
15049 Tallinn
Tel: (372) 6317 100
Fax: (372) 6317 199

GRÆKENLAND

Ministry of Economy and Finance
General Directorate for Policy Planning and Management
Address Kornaroy Str., 105 63 Athens
Tel.: (30) 210 3286401-3
Fax.: (30) 210 3286404

▼B

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/νση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής
Δ/νση : Κορνάρου 1, Τ.Κ. 101 80
Αθήνα - Ελλάς
Τηλ.: (30) 210 3286401-3
Φαξ: (30) 210 3286404

SPANIEN

Secretaría General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tel. (34) 913 49 38 60
Fax (34) 914 57 28 63

FRANKRIG

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale des douanes et des droits indirects
Cellule embargo — Bureau E2
Tél.: (33) 1 44 74 48 93
Télécopie: (33) 1 44 74 48 97

Direction générale du Trésor et de la politique économique
Service des affaires multilatérales et du développement
Sous-direction Politique commerciale et investissements
Service Investissements et propriété intellectuelle
139, rue du Bercy
75572 Paris Cedex 12
Tél.: (33) 1 44 87 72 85
Télécopie: (33) 1 53 18 96 55

Ministère des affaires étrangères
Direction générale des affaires politiques et de sécurité
Direction des Nations Unies et des organisations internationales
Sous-direction des affaires politiques
Tél.: (33) 1 43 17 59 68
Télécopie (33) 1 43 17 46 91
Service de la politique étrangère et de sécurité commune
Tél.: (33) 1 43 17 45 16
Télécopie: (33) 1 43 17 45 84

IRLAND

United Nations Section
Department of Foreign Affairs,
Iveagh House
79-80 Saint Stephen's Green
Dublin 2
Telephone (353) 1 478 0822
Fax (353) 1 408 2165

Central Bank and Financial Services Authority of Ireland
Financial Markets Department
Dame Street
Dublin 2
Telephone (353) 1 671 6666
Fax (353) 1 679 8882

ITALIEN

Ministero degli Affari Esteri
Piazzale della Farnesina, I-00194 Roma
D.G.A.S. — Ufficio I
Tel. (39) 06 3691 7334
Fax (39) 06 3691 5446

▼B

U.A.M.A.

Tel. (39) 06 3691 3605

Fax (39) 06 3691 8815

CYPERN

Ministry of Commerce, Industry and Tourism
6 Andrea Araouzou
1421 Nicosia
Tel: (357) 22 86 71 00
Fax: (357) 22 31 60 71

Central Bank of Cyprus
80 Kennedy Avenue
1076 Nicosia
Tel: (357) 22 71 41 00
Fax: (357) 22 37 81 53

Ministry of Finance (Department of Customs)
M. Karaoli
1096 Nicosia
Tel: (357) 22 60 11 06
Fax: (357) 22 60 27 41/47

LETLAND

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija
Brīvības iela 36
Rīga LV 1395
Tālr. nr.: (371) 7016 201
Fakss: (371) 7828 121

LITAUEN

▼M1

Ministry of Foreign Affairs
Security Policy Department
J. Tumo-Vaizganto 2
01511 Vilnius
Tlf.: (370-5) 23 62 516
Fax: (370-5) 23 13 090

▼B

LUXEMBOURG

Ministère de l'économie et du commerce extérieur
Office des licences
B.P. 113
L-2011 Luxembourg
Tél: (352) 478 23 70
Fax: (352) 46 61 38
E-mail: office.licences@mae.etat.lu

Ministère des affaires étrangères et de l'immigration
Direction des affaires politiques
5, rue Notre-Dame
L-2240 Luxembourg
Tél: (352) 478 24 21

Fax: (352) 22 19 89

UNGARN

Ministry of Economic Affairs and Transport — Hungarian Licencing and Administrative Office
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Postbox: 1537 Pf.: 345
Tel.: (36-1) 336-7300

▼B

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium — Engedélyezési és Közigazgatási Hivatal
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Postafiók: 1537 Pf.: 345
Tel.: (36-1) 336-7300

MALTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet
Direttorat ta' l-Affarijiet Multilaterali
Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin
Palazzo Parisio
Triq il-Merkanti
Valletta CMR 02
Tel: (356) 21 24 28 53
Fax: (356) 21 25 15 20

NEDERLANDENE

▼M1

Minister van Economische Zaken
Belastingdienst/Douane Noord
Postbus 40200
8004 DE Zwolle
Nederlandene
Tlf.: (31-38) 467 25 41
Fax: (31-38) 469 52 29

▼B

ØSTRIG

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C2/2 (Ausführkontrolle)
Stubenring 1
A-1010 Wien
Tel. (43-1) 711 00-0
Fax (43-1) 711 00-8386

POLEN

Koordinerende myndighed:

Ministry of Foreign Affairs
Department of Law and Treaties
Al. J. Ch. Szucha 23
00-580 Warsaw
Tel. (48 22) 523 9427 eller 9348
Fax (48 22) 523 8329
Koordinerende myndigheder:

Ministry of Defence
Department of Defence Policy
Al. Niepodległości 218
00-911 Warsaw
Tel. (48 22) 687 49 17
Fax (48 22) 682 621 80
Ministry of Economy and Labour
Department of Export Control
Plac Trzech Krzyży 3/5
00-507 Warsaw
Tel. (48 22) 693 51 71
Fax (48 22) 693 40 33

▼B

PORTUGAL

Ministério dos Negócios Estrangeiros
Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais
Largo do Rilvas
P-1350-179 Lisboa
Tel.: (351) 21 394 60 72
Fax: (351) 21 394 60 73

Ministério das Finanças
Direcção-Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais
Avenida Infante D. Henrique, n.º 1, C 2.º
P-1100 Lisboa
Tel.: (351) 21 882 32 32 40/47
Fax: (351) 21 882 32 49

▼M2

RUMÆNIEN

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, Bucureşti
Tlf. (40) 21 319 2183
Fax (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanţelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, Bucureşti
Tlf. (40) 21 319 9743
Fax (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei şi Comerţului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, Bucureşti
Tlf. (40) 21 231 02 62
Fax (40) 21 312 05 13

▼B

SLOVENIEN

Ministry of Foreign Affairs
Prešernova 25
SI-1000 Ljubljana
Phone: (386 1) 4782000
Fax: (386 1) 4782341

Ministry of the Economy
Kotnikova 5
SI-1000 Ljubljana
Phone: (386 1) 4783311
Fax: (386 1) 4331031

Ministry of Defence
Kardeljeva pl. 25
SI-1000 Ljubljana
Phone (386 1) 4712211
Fax: (386 1) 4318164

SLOVAKIET

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky
Mierová 19
827 15 Bratislava 212
Tel.: (421-2) 4854 1111
Fax: (421-2) 4333 7827

▼B

Ministerstvo financií Slovenskej republiky
Štefanovičova 5
P. O. Box 82
817 82 Bratislava
Tel.: (421-2) 5958 1111
Fax: (421-2) 5249 8042

FINLAND

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
PL/PB 176
FIN-00161 Helsinki/Helsingfors
P./Tfn (358-9) 16 00 5
Faksi/Fax (358-9) 16 05 57 07
Puolustusministeriö/Försvarsministeriet
Eteläinen Makasiinikatu 8/Södra Magasinsgatan 8
FIN-00131 Helsinki/Helsingfors
PL/PB 31
P./Tfn (358-9) 16 08 81 28
Faksi/Fax (358-9) 16 08 81 11

SVERIGE

Inspektionen för strategiska produkter (ISP)

Box 70 252
107 22 Stockholm
Tfn (46-8) 406 31 00
Fax (46-8) 20 31 00

DET FORENEDE KONGERIGE

Sanctions Licensing Unit
Export Control Organisation
Department of Trade and Industry
4 Abbey Orchard Street
London SW1P 2HT
Tel. (44) 20 7215 0594
Fax. (44) 20 7215 0593

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB

Commission of the European Communities
Directorate-General for External Relations
Directorate CFSP
Unit A.2: Legal and institutional matters for external relations — Sanctions
CHAR 12/163
B-1049 Bruxelles/Brussel
Tel. (32-2) 296 25 56
Fax (32-2) 296 75 63